

Hauptseminar Okzident und Orient als Problem frankophoner Literaturen im Maghreb und im Nahen Osten

Stand 1. Oktober 2007,

Änderungen bzw. Erweiterungen vorbehalten

Wichtige Vorbemerkung: Die Voraussetzungen für den Erwerb von Leistungspunkten in diesem Seminar werden durch ein mündlich vorgetragenes Referat im Plenum sowie eine Hausarbeit erfüllt. Jede Sitzung wird sich auf der Grundlage einer systematischen Bibliographie einem besonderen Thema bzw. einem der genannten Romane widmen. Die Lektüre von mindestens einem, besser aber zwei Primärtexten (s. I.) ist Grundvoraussetzung für eine erfolgreiche Teilnahme des Seminars. Ansonsten hängt die Lektürearbeit, die Grundvoraussetzung für eine erfolgreiche Teilnahme ist, von der Auswahl des jeweiligen Schwerpunktthemas ab, das im Laufe der ersten Sitzung mit der Besprechung des Seminarprogramms vergeben wird. Weitere Sekundärliteratur wird auf Anfrage angeboten bzw. kann in der MLA, in der Bibliographie der Französischen Literaturwissenschaft (Otto Klapp) oder in der LIMAG (Littératures du Maghreb) selbst recherchiert werden.

I. PRIMÄRLITERATUR

1. Chraïbi, Driss 1954: *Le Passé simple*.
2. ---- 1981: *Une enquête au pays*.
3. Djebab, Assia 1999: *Ces voix qui m'assiègent. Au marge de ma francophonie*. Paris: Albin Michel.
4. ---- 2003: *La disparition de la langue française*. Paris: Albin Michel.
5. Maalouf, Amin 1998: *Les identités meurtrières*, Paris: Grasset Fasquelle.
6. ---- 1983: *Les croisades vues par les arabes*. Paris: J'ai lu.
7. ---- 1997: *Léon l'Africain*. Paris: Livre de poche.

II. ALLGEMEINE LITERATURWISSENSCHAFT

1. Auerbach, E.: *Mimesis. Dargestellte Wirklichkeit in der abendländischen Literatur*. Bern 1946.
2. Hillebrand, B.: *Theorie des Romans*. München 1980.
3. Janik, D.: *Die Kommunikationsstruktur des Erzählwerkes. Ein semiologisches Modell*. Tübingen
4. Kanzong, K.: *Erzählstrategie*. Heidelberg 1976.
5. Lotman, J.M.: *Die Struktur literarischer Texte*. Frankfurt/M. ³1989.
6. Ludwig, H.-W.: *Arbeitsbuch Romananalyse*. Tübingen ⁴1993.
7. Stanzel, F.K.: *Typische Formen des Romans*. Göttingen ⁶1972
8. Toro, A. de: *Texto-Mensaje-Recipiente*. Buenos Aires 1990.

III. Okzident und Orient in der Geschichte (unter Berücksichtigung der Mittelmeerwelt)

1. Atiya, Aziz: *Kreuzfahrer und Kaufleute. Die Begegnung von Christentum und Islam*, Stuttgart 1964.
2. Balmer, Heinz u. a.: *Die Blütezeit der arabischen Wissenschaft*, Zürich 1990.
3. Braudel, F. (1977): „*Geschichte und Sozialwissenschaften. Die longue durée*“ in: Claudia Honegger (Hg.): Bloch, M.; Braudel, F.; Febvre, L. u.a. *Schrift und Materie der Geschichte. Vorschläge zur systematischen Aneignung historischer Prozesse*. Frankf./M.: S. Fischer, S. 47-85.
4. Braudel, F. (⁹1990): *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*. Bd. 2: *Destins collectifs et mouvements d'ensemble*. Paris: Armand Colin.
5. Braudel, Fernand 1990: *La méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*. Paris: Colin.
6. Crespi, Gabriele: *Die Araber in Europa*. Zürich-Stuttgart 1992.

7. Daniel, Norman: *The Arabs and Mediaeval Europe*, Beirut 1975.
8. Die arabische Welt und Europa, hg. v. Tarif Al Samman u. Otto Mazal, Graz 1988 (Ausstellungskatalog).
9. Eliade, Mircea: *Geschichte der religiösen Ideen 3/1: Von Mohammed bis zum Beginn der Neuzeit*, Freiburg 1983.
10. Engels, Odilo u. Schreiner, Peter (Hg.): *Die Begegnung des Westens mit dem Osten*, Sigmaringen 1993.
11. Farouki, Nayla 2004: *Les deux occidents*. Paris: Les Arènes.
12. Gabrieli, Francesco (Hg.): *Mohammed in Europa. 1300 Jahre Geschichte, Kunst, Kultur*, Augsburg 1997.
13. Geschichte der Araber von den Anfängen bis zur Gegenwart. Bd. 1: *Voraussetzung, Blüte und Verfall des arabisch-islamischen Feudalreiches*, hg. v. e. Autorenkollektiv, Berlin 1975.
14. Grunbaum, Gustav Edmund: *der Islam*, in: *Propyläen-Weltgeschichte*, Bd.V/1, Frankfurt-Berlin 1976, 21-179.
15. Halbwachs, Maurice (1994): *Les cadres sociaux de la mémoire*. Paris : Albin Michel.
16. Heller, Erdmute: *Arabesken und Talismane. Geschichte und Geschichten des Morgenlandes in der Kultur des Abendlandes*, (= Beck'sche Reihe 474), München 2.A. 1994.
17. Hoffmann, Gerhard (Hg.): *Die Blütezeit der arabischen Welt. Ein Lesebuch*, München-Zürich 1994.
18. Kaufmann, Hans: *Toledo. Wege und Wirkung arabischer Wissenschaft in Europa*, Wien-Düsseldorf 1977.
19. Khoury, A. Theodor: *Der theologische Streit der Byzantiner mit dem Islam*, Paderborn 1969.
20. Khoury, A. Theodor: *Toleranz im Islam*, Mainz-München 1980.
21. Khoury, Adel Theodor/Hagemann, Ludwig/Heine, Peter: *Islam-Lexikon*, 3 Bde, Freiburg-Basel-Wien 1991.
22. Kimmerle, H.: *Interkulturelle Philosophie zur Einführung*. Hamburg 2002.
23. Lange, Claudio: *Der nackte Feind. Anti-Islam in der romanischen Kunst*. Katalog zur Ausstellung „Islam in Kathedralen“. Berlin 2004.
24. Le Goff, J. (1986): *Histoire et mémoire*. Paris: Gallimard.
25. Lewis, Bernard: *Kaiser und Kalifen. Christentum und Islam im Ringen um Macht und Vorherrschaft*, München 1996.
26. Lewis, Bernard: *Stern, Kreuz und Halbmond. 2000 Jahre Geschichte des Nahen Ostens*, München-Zürich 1997.
27. Lyons, Malcolm Cameron u. E. P.Jackson: *Saladin. The Politics of the holy war*, Cambridge 1984.
28. Maier, Franz Georg (Hg.): *Byzanz*, (= Fischer Weltgeschichte 13), Frankfurt 1995.
29. Mayer, Hans Eberhard: *Geschichte der Kreuzzüge*, 8.A., Stuttgart 1995.
30. Möhring, Hannes: *Konstantinopel und Rom im mittelalterlichen Weltbild der Muslime*, in: *Das geographische Weltbild um 1300*, (= ZHF Beih. 6), 1989,59-95.
31. Otto, Eckart: *Jerusalem. Die Geschichte der Heiligen Stadt*, (= Urban Tb 308), Stuttgart-Berlin-Köln 1980.
32. Pipers Handbuch der politischen Ideen, Bd. 2: *Mittelalter*, hg. v. Iring Fettscher u. Herfried Münkler, München 1993.
33. Rancière, J. (1992): *Les noms de l'histoire. Essai de poétique du savoir*. Paris (Seuil).
34. Rotter, Ekkehart: *Abendland und Sarazenen*, (= Studien zu Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients, NF 11), Berlin-New York 1986.
35. Runciman, Steven: *A History of the Crusades*, vol. I-III, Cambridge 1996.
36. Southern, R.W. *Das Islambild des Mittelalters*, Stuttgart 1981.
37. Watt W. Montgomery: *Der Einfluß des Islam auf das europäische Mittelalter*, Berlin 1985.
38. Wheatcroft, A.: *Infidels: A History of the Conflict Between Christendom and Islam*. London 2004.

- IV. Die maghrebinische Literatur, bes. der maghrebinische Roman
1. Arnaud, Jacqueline: *La Littérature maghrébine de langue française. Origines et perspectives*, Paris: Publisud, 1986.
 2. Békri, Tahar: *Littérature de Tunisie et du maghreb. Essais suivis de Réflexions et propos sur la poésie et la littérature*, Paris: L'Harmattan, 1994.
 3. Bonn, Charles/Rothe, Arnold (ed.): *Littérature maghrébine et littérature mondiale*, Würzburg, Königshausen & Neumann 1995.
 4. Bonn, Charles (Hg.): *Nouvelles approches des textes littéraires maghrébins ou migrants*, Paris, L'Harmattan, 1999.
 5. Bourget, Carine, Coran et Tradition islamique dans la littérature maghrébine, Paris Karthala, 2002.
 6. Chikhi, Béïda: *Littérature algérienne. Désir d'histoire et esthétique*, Paris, L'Harmattan, 1997.
 7. Dejeux, Jean, *Littérature maghrébine de langue française*, Sherbrooke, 1980.
 8. Dejeux, Jean, *Le sentiment religieux dans la littérature maghrébine de langue française*, Paris : L'Harmattan, 1986.
 9. Elbaz, Robert: *Le Discours maghrébin. Dynamique textuelle chez Albert Memmi*, Québec, Préambule, 1988.
 10. Fontaine, Jean: *La littérature tunisienne contemporaine*, Paris, Editions du CNRS, 1989.
 11. Gafaiti, Hafid: *Les femmes dans le roman algérien*, Paris, L'Harmattan, 1996.
 12. Gontard, Marc: *La violence du texte. La littérature marocaine de langue française*, Paris, L'Harmattan, 1981.
 13. Gronemann, Claudia: *Postmoderne/Postkoloniale Konzepte der Autobiographie in der französischen und maghrebinischen Literatur*, Hildesheim, Georg Olms Verlag, 2002.
 14. Heiler, Susanne: *Der marokkanische Roman französischer Sprache. Zu den Autoren um die Zeitschrift „Souffles“ (1966-1972)*, Berlin 1990, Neue Romania 9.
 15. Houssi, Majid El u.a.: *Regards sur la littérature tunisienne*, Rom, Bulzoni1997.
 16. Littératures maghrébines. Itinéraires et contacts de cultures, 2 Bde, Paris 1989/90.
 17. Keil, Regine (Hg.): *Der zerrißene Schleier. Das Bild der Frau in der algerischen Gegenwartsliteratur*, Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, 1994.
 18. Khatibi, Abdelkabir: *Le Roman maghrébin*, Paris, Maspéro, 1968.
 19. Khatibi, Abdelkebir: *Maghreb pluriel*, Paris, Denoël, 1983.
 20. Mathieu, Martine (Hg.): *Littératures autobiographiques de la Francophonie. Actes du Colloque de Bordeaux 21*, Paris, L'Harmattan, 1996.
 21. Rothe, Arnold (Hg.): *Littératures maghrébines et littérature mondiale*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 1995.
 22. Ruhe, Ernstpeter: *Europas islamische Nachbarn. Studien zu Literatur und Geschichte des Maghreb*, Würzburg, Königshausen & Neumann 1993 – 1995, 2 Bde.
 23. Schöpfel, Mariannick: *Les écrivains francophones du Maghreb*. Paris : 2000.

V. Francophonie, Literatur und Kolonialismus

1. Ager, Dennis 1996: 'Francophonie' in the 1990s. Problems and Opportunities. Clevedon, Philadelphia, Adelaide: Multilingual Matters.
2. Albert, Christiane, *Francophonie et identités culturelles*, Paris, Ed. Karthala, 1999.
3. Barrat, Jacques, *La géopolitique de la francophone*, Paris, Presses Universitaires, 1997.
4. Baudaut, Alain, *Guide culturel, Civilisations et Littératures d'expression française*, Paris, Hachette, 1977.
5. Benaimino, Michel: *La Francophonie littéraire* (1999) L'Harmattan.
6. Berger, A.-E. (Hrsg.) (2002): *Algeria in other languages*. Ithaka/London.
7. Bonn, Charles, Xavier Garnier et Jacques Lecarme (Dir.). *Littérature francophone. 1. Le Roman*. Hatier/AUPELF, 1997.
8. Calvet, Louis-Jean 1999 : *La guerre des langues et les politiques linguistiques*. Paris:

9. Chaudenson, Robert, *La francophonie : représentations, réalités, perspectives*, Quebec, Ed. Marquis, 1991.
10. Combe, Dominique, *Poétiques francophones*, Paris, Hachette, 1995.
11. Dugas, Guy, *Convergences et divergences dans les littératures francophones*, Paris, L'Harmattan, 1992.
12. Fanon, Frantz, *Peau noire, masques blancs*, Paris, Maspero, 1952.
13. Fanon, Frantz, *Les Damnés de la Terre*, Paris, Maspero, 1961.
14. Haarmann, Harald 2001: *Babylonische Welt. Geschichte und Zukunft der Sprachen*, Frankfurt a.M. / New York: Campus.
15. Haut Conseil de la Francophonie (Hg.) 2001: *Arabofrancophonie*. Paris: L'Harmattan.
16. Heller, Erdmute: "Schreiben im Rachen des Löwen - Die nordafrikanische Literatur zwischen Frankophonie und Arabophonie", in: Sirene: Zeitschrift für Literatur 9 (1992) 81-97
17. Jahn, Janheinz: *Muntu. Die neoafrikanische Kultur. Blues, Kulte, Négritude, Poesie und Tanz*, Köln, Eugen Diederichs Verlag 1986.
18. Joubert, Jean-Louis/Lecarme Jacques/Tabone Eliane/Vercier, Bruno (Hg.): *Les littératures francophones depuis 1945*, Paris, Bordas 1986.
19. Karimi, Kian-Harald (2002): "Let's talk about difference! Kommunikation und kulturelle Verständigung im Zeitalter der Globalisierung" in: Sabine Schrader et al. (Hg.): *Viele Sprachen lernen ... ein nothwendiges Übel? Chancen und Probleme der Mehrsprachigkeit*. Leipzig Universitätsvlg.
20. Karimi, Kian-Harald (2007/08): *Une francophonie des cultures comme modèle d'un ordre multipolaire et multilingue* in: Ute Fendler und Christoph Vatter (Hg.): *Francophonie et globalisation. Politique, médias, littératures*. Frankfurt/M.: IKO 2007 (Studien zu den frankophonen Literaturen außerhalb Europas), in Druck.
21. Kaye, Jaqueline/Abdelhamid Zoubir: *The Ambiguous Compromise: Language, Literature, and National Identity in Algeria and Morocco*. London: Routledge 1990
22. Kirsch, Fritz Peter: "Literatures des Maghreb in französischer Sprache", in: Kindlers Neues Literaturlexikon. Hrsg. von Walter Jens. München: Kindler 1992, Bd.19, S. 1046-1051
23. Kohlboom, Ingo, *Handbuch Französisch : Sprache-Literatur-Kultur-Gesellschaft*, Berlin, Schmidt-Verlag, 2002.
24. Lacoste, Yves (ed.): *L'Etat du Maghreb*. Paris: La Découverte 1991
25. Lequin, Lucie/Maïr Verthuy: *Multi-culture, multi-écriture. La voix migrante au féminin en France et au Canada*. Montréal: L'Harmattan 1996
26. Majumdar, M. A. (Hrsg.) (2002): *Francophone Studies*. London.
27. Meschonnic, Henri 1997: *De la langue française. Essai sur une clarté obscure*. Paris: Hachette.
28. Moatassime, Ahmed 2001: *Francophonie - monde arabe: un dialogue est-il possible? Une interrogation prospective face aux enjeux de la mondialisation*. Paris. L'Harmattan.
29. Moura, Jean-Marc: *Littératures francophones et théorie postcoloniale*, PUF, 1999
30. Pinon, René 1912: *L'Empire de la Méditerranée*, Librairie Académique Perrin.
31. Poty, Max 2001: *Voyage au bout de la langue ! Textes et contextes francophones*, Genève, Bruxelles, Paris Édition Factuel/HCF
32. Reclus, Onésime (1886): *France, Algérie et colonies*. Paris.
33. Rivarol 1998: *L'universalité de la langue française*. Paris: Arléa.
34. Ross, Kristin: *Fast cars, clean bodies : decolonization and the reordering of French culture*. Cambridge, Mass. [u.a.] : 1996.
35. Stackelberg, Jürgen von: *Klassische Autoren des schwarzen Erdteils. Die französisch-sprachige Literatur Afrikas und der Antillen*, München 1980.
36. Tétu, Michel: *La Francophonie. Histoire problématique et perspectives*, préface de L.S. Senghor, Montréal, Guérin littérature 1987.

VI. Hybridität u. Hybriditätstheorien (Auswahl)

1. Bhabha, Homi K. (1994). *The Location of culture*. London/New York: Routledge. (hier v.a. Vorwort, Teile über Hybridität (siehe Index rerum) und Kap. The mimicry of man)
2. Bhabha, Homi K. (1997). "Das Zwischen der Kultur", in: Weibel, Peter (Hrsg.). *Inklusion : Exklusion. Kunst im Zeitalter vom Postkolonialismus und globaler Migration*. Köln: Dumont, S. 68-73.
3. Bronfen, Elisabeth/Marius, Benjamin. (1997). "Hybride Kulturen.Einleitung zu anglo-amerikanischen Multikulturalismusdebatte", in: Hybride Kulturen. Beiträge zur anglo-amerikanischen Multikulturalismusdebatte. Tübingen: Stauffenburg Verlag. S. 1-30
4. Fludernik, Monika. (1998). *Hybridity and Postcolonialism. Twentieth-Century Indian Literature*. Tübingen.

VII. Allgemeine und weiterführende Literatur zu Driss Chraïbi (Auswahl)

5. Seidenfaden, Eva: Ein kritischer Mittler zwischen zwei Kulturen: Der marokkanische Schriftsteller Driss Chraïbi und sein Erzählwerk, Bonn, Romanistischer Verlag 1991.
6. Jouhari, M. : La jeunesse marocaine cherche son orientation in : Perspectives marocaines, 5. 2. 1956, Nr. 7.
7. Déjeux, J. : Driss Chraïbi ou la révolte contre le père in : J. D., *Littérature maghrébine de langue française*, Ottawa 1973, S. 276–300.
8. Hadjadj, H.: »Le passé simple« de Driss Chraïbi in: *Œuvres et Critiques*, 4, 1979, Bd. 2.
9. Enckell, P.: Rezension in: *Les Nouvelles Littéraires*, 18. 6. 1981, Nr. 2792.
10. Bachat, C.: Rezension in: *Quinzaine Littéraire*, 1. 10. 1981, Nr. 356.
11. Bouraoui, H. : Rezension in: *Présence Africaine*, 1982, Nr. 123.
12. Thériault, M.-J. : Rezension in: *Liberté*, 25, April 1983, Nr. 2.
13. Arnaud, J. : *Littérature maghrébine de langue française*. Paris 1986, Bd. 1, S. 249–310.
14. Hadjadi Kadra, H. : *Contestation et révolte dans l'œuvre de Driss Chraïbi*. Paris 1986.
15. Mouzouni, L. : *Le roman marocain de langue française*. Paris 1987.
16. Heller-Goldenberg, L. : *Driss Chraïbi par lui-même* in : *Maroc, culture d'hier et d'aujourd'hui*. Nizza 1987.
17. Gans-Guinoune, Anne-Marie : *Driss Chraïbi, de l'impuissance de l'enfance à la revanche par l'écriture*. Paris [u.a.] : 2005.
18. Fouet, Jeanne: *Driss Chraïbi en marges*. Paris [u.a.]: 1999.
19. Benchama, Lahcen : *L'œuvre de Driss Chraïbi : réception critique des littéraires maghrébines au Maroc*. Paris: 1994.

VIII. Allgemeine und weiterführende Literatur zu Assiar Djebbar (Auswahl)

1. Ahnouch, Fatima. (1996). *Assia Djebbar: The Song of Writing*, in: *World Literature Today: A Literary Quarterly of the University of Oklahoma*, (1996 Herbst), 70:4. Norman (Oklahoma). S. 795-97.
2. Altes, Liesbeth Korthals (2000). Identité, mémoire, fantasme dans L'amour, la fantasia de Assia Djebbar. Publisher: Rodopi. Place of Publication: Amsterdam, Netherlands; Book Pagination: 433-49.
3. Assa-Rosenblum, Sonia. (1997). M'introduire dans ton histoire. Entrée des narrateurs dans l'amour... de Djebbar, in: *Études francophones*, (1997 Herbst), XII, 2. S. 67-80.
4. Bourget, Carine. (1999). *Politique et éthique islamique chez Fatima Mernessi et Assia Djebbar*, in: *Études francophones*, (1999 Frühjahr), XIV, 1. S. 27-42.
5. Braziel, Jana Evans (1999). *Islam, Individualism and Devoilement in the Works of Out El Kouloub and Assia Djebbar*. *Journal of North African Studies*. 4 (3): 81-101. Herbst.
6. Budig-Markin, Valérie. (1995). *La voix, l'historiographie, l'autobiographie*. Les dernières œuvres de Djebbar, in: Adamson, Ginette / Gouanvic, Jean-Marc. (eds.). *Franco-phonie plurielle. Actes du Congrès mondial du Conseil international d'études franco-phones tenu à Casablanca (Maroc) du 10 au 17 juillet 1993*. Montréal: Hurtubise HMH. S. 21-28.

7. Carcaud-Macaire, Monique. (1998). *De l'Algérie comme mythe féminin à l'histoire des femmes algériennes. De Kateb Yacine à Assia Djebbar*, in: *Europe*, (1998 april), LXXVI, 828. S. 122-141.
8. Celestin, Roger (2002). An Interview with Assia Djebbar/Un Entretien avec Assia Djebbar. *Sites: The Journal of Twentieth Century Contemporary French Studies*. 6 (2): 256-58. Fall.
9. Chalet-Achour, Christiane. (1996). *Autobiographies d'Algériennes sur l'autre rive. Se définir entre mémoire et rupture*, in: Mathieu, Martine. (ed.). *Littératures autobiographiques de la francophonie. Actes du colloque de Bordeaux*, 21, 22, 23 mai 1994. Paris: l'Harmattan. S. 291-308.
10. Chikhi, Beida. (1994). *Histoire et stratégie fictionnelle dans les romans de Djebbar*, in: Khadda, Naget. (ed.). *Écrivains maghrébins et modernité textuelle*. Paris: l'Harmattan. S. 17-30. (im Institut vorhanden)
11. Clerc, Jeanne-Marie. (1997). *Assia Djebbar. Écrire, transgresser, résister*. Paris: l'Harmattan.
12. Djebbar, Assia. (1999). *Anamnesis in the Language of Writing*, in: *Studies in Twentieth Century Literature*, (1999 winter), 23:1. Manhattan (Kansas). S. 179-89.
13. Djebbar, Assiar (1993) "Pourquoi j'écris", in: Ernstpeter Ruhe (ed.), *Europas islamische Nachbarn. Studien zur Literatur und Geschichte des Maghreb*. Würzburg, Verlag Königshausen & Neumann, 1993, pp. (Vortrag Würzburg 1989; teilweise nachgedruckt unter dem Titel "Pourquoi je fais du cinéma" in Assia Djebbar. Ces voix qui m'assiègent [Paris: Albin Michel, 1999], pp. 176-182).
14. Djebbar, Assiar (1999): "Les yeux de la langue", in: Ibidem, pp. 97-99 (Auszug aus dem im Entstehen begriffenen Roman *La fin du royaume d'Alger*).
15. Djebbar, Assiar (1999): "Violence de l'autobiographie", in: Alfred Hornung - Ernstpeter Ruhe (edd.). *Postcolonialisme & Autobiographie*: Albert Memmi, Assia Djebbar, Daniel Maximin. Amsterdam - Atlanta, GA, Editions Rodopi, 1998 (Textet. Studies in Comparative Literature 20), pp. 89-96 (nachgedruckt in: Assia Djebbar. Ces voix qui m'assiègent [Paris: Albin Michel, 1999], pp. 104-115).
16. Dobie, Madeleine (1994). *The Woman as Look and the Woman as Voice*: Assia Djebbar and Leila Sebbar. *Constructions*. 9: 89-105.
17. Donadey, Anne (1993). *Polyphonic and Palimpsestic Discourse in the Works of Assia Djebbar and Leila Sebbar*. Dissertation Abstracts International. 54 (5): 1821A. Nov.
18. Donadey, Anne (1998). 'Elle a rallume le vif du passé': *L'Écriture-palimpseste d'Assia Djebbar*. Publisher: Rodopi. Amsterdam, 101-15.
19. Donadey, Anne. (1996/1997). *Djebbars Vaste est la prison*, in: *The French Review*, LXX. Urbana-Champaign (Illinois). S. 495-496.
20. Donadey, Anne. (1999). Between Amnesia and Anamnesis: Re-Membering the Fractures of Colonial History, in: *Studies in Twentieth Century Literature*, (1999 winter), 23:1. Manhattan (Kansas). S. 111-16.
21. Düll, Anette. (1993/1995). *Die Macht des Anderen. Djebbars autobiographisches Schreiben als psychoanalytischer Prozess*, in: Ruhe, Ernstpeter. (ed.). *Europas Islamische Nachbarn. Studien zur Literatur und Geschichte des Maghreb*. Bd. I + II. Würzburg: Königshausen und Neumann. S. 71-81.
22. Faulkner, Rita A. (1996). *Assia Djebbar, Frantz Fanon, Women, Veils, and Land*. *World Literature Today: A Literary Quarterly of the University of Oklahoma*. 70 (4): 847-55. Herbst.
23. Frischmuth, Barbara (1996). *Liebe, Leidenschaft und Abscheu: Rede auf Assia Djebbar*. *Literatur und Kritik*. 309-310: 63-67. Nov.
24. Gafaiti, Hafid. (1996). *The blood of writing. Djebbars unveiling of women and history*, in: *World Literature Today*, LXX. S. 813-822.
25. Gallagher, Patricia Susan (2002). *Encounters with the Other: Alterity, Aesthetics, and Politics in the Works of Albert Camus and Assia Djebbar*. Dissertation Abstracts International, Section A: The Humanities and Social Sciences. 62 (10): 3387. Apr.

26. Geesey, Patricia. (1996). Collective autobiography. *Algerian Women and history in Djebars L'Amour, la fantasia.*, in: *Dalhousie French Studies*, (1996 Sommer), 35. Halifax (Nova Scotia - Canada). S. 153-167.
27. Gronemann, Claudia. (2002). Autofiction - nouvelle autobiographie - double autobiographie - aventure du texte. *Postmoderne/postkoloniale Formen des Autobiographischen in der französischen und maghrébinischen Literatur*. Hildesheim/Zürich/New York: Olms
28. Gronemann, C. (2002): Postmoderne/postkoloniale Konzepte der Autobiographie in der französischen und maghrébinischen Literatur. Hildesheim 2002.
29. Hue, Bernard Francois. (1991), *A Libération, aliénation*. Assia Djebar, le point de vue d'une historienne., in: *Plural*, 2. S. 85-91.
30. Huughe, Laurence (1996). Gage, Jennifer Curtiss (translator). 'Ecrire comme un voile': The Problematics of the Gaze in the Work of Assia Djebar. *World Literature Today: A Literary Quarterly of the University of Oklahoma*. 70 (4): 867-76. Herbst.
31. Imalayene, Fatima-Zohra. (1999). Le roman maghrébin francophone. Entre deux langues et les cultures. Quarantes ans d'un parcours. Assia Djebar 1957-1997, Thèse Universitaire de Montpellier III.
32. Karimi, Kian-Harald (2005) ,Comme l'arabe avait disparu dans l'Espagne'. Das Mittelmeer als streitbare Mitte zwischen Orient und Okzident in Texten von Assia Djebar und Amin Maalouf in: Jürgen Erfurt (Hrsg.): *Migration - Hybridität - kulturelle Artikulation. Multikulturelle Diskurse in frankophonen Räumen*. Frankf./M.: Lang, S. 159-185.
33. Keil; Regina. (1996). Schreiben im Spagat. Djebar, in: Keil, Regina. (ed.). *Der zerissene Schleier. Das Bild der Frau in der algerischen Gegenwartsliteratur*. Iserlohn: Evangelische Akademie.
34. Kelley, David (1996). Assia Djebar: Parallels and Paradoxes. *World Literature Today: A Literary Quarterly of the University of Oklahoma*. 70 (4): 844-46. Herbst.
35. Lionnet, Francoise. (1996). Logiques métisses- Cultural appropriation and postcolonial representations, in: Green, Mary Jean / Gould, Karen / Rice-Maximin, Micheline (eds.). *Postcolonial Subjects. Francophone Women Writers*. Minneapolis: University of Minnesota Press. S. 321-343.
36. Lorenz, Denise. (1998). À la recherche d'une image, in: Arnbruster, Claudius / Hopfe, Karin. (eds.). *Horizont-Verschiebungen. Interkulturelles Verstehen und Heterogenität in der Romania*. Festschrift für Karsten Garscha zum 60. Geburtstag. Tübingen: Narr. S. 223-233.
37. Melic, Katarina (2001): L'Exil et/ou la recherche d'une langue littéraire. Assia Djebar ou le blanc de l'écriture. *Mots Pluriels et Grands Thèmes de Notre Temps*. 17: (no pagination). Apr.
38. Merini, Rafika (1999). Two Major Francophone Women Writers, Assia Djebar and Leila Sebbar: A Thematic Study of Their Works. Publisher: Peter Lang. Place of Publication: New York.
39. Morgan, Elizabeth. Veiled Truth (2002): Reading Assia Djebar from the Outside. Christianity and Literature. 51 (4): 603-20. Sommer.
40. Mortimer, Mildred. (1997). Assia Djebar's Algerian Quartet: A Study in Fragmented autobiography, in: *Research in African Literatures*, (1997 Sommer), 28:2. Columbus (Ohio). S. 102-17.
41. Moukhlis, Salah Mohammed. (1997/1998). The subject of the Maghreb. Authenticity, modernity and fictional identity, in: *Dissertation Abstract International*, LVIII. Ann Arbor (Michigan).
42. Murdoch, H. Adlai. (1993). Rewriting Writing: Identity, Exile and Renewal in Assia Djebar's *L'amour, la fantasia*, in: *Yale French Studies*, 82, 2. New Haven (Connecticut). S. 71-92.
43. Nagy-Zekmi, Silvia (2002). Tradition and Transgression in the Novels of Assia Djebar and Aicha Lemsine. *Research in African Literatures*. 33 (3): 1-13. Fall.

44. Regaieg, Najiba. (1995). De l'autobiographie à la fiction ou le je(u) de l'écriture. Étude de L'Amour... et d'Ombre sultane., Thèse de dOktorat. Université de Paris XIII.
45. Rosser, Miriam Margaret (2003). Feminine Textualities of Loss, Mourning, and Compensation: Locating the Gendered Postcolonial Subject at 'Home' and in Relation to the 'Nation': A Study of Five Francophone Novels by Simone Schwarz-Bart, Maryse Conde, Werewere Liking, Assia Djebar and Calixthe Beyala. *Dissertation Abstracts International*, Section A: The Humanities and Social Sciences. 63 (10): 3544. Apr.
46. Ruhe, Doris. (1996). Komplexe Strukturen - komplexe Deutungen. Djebars autobiographische Romane als Herausforderung an den Leser., in: Keil, Regina. (ed.). *Der zerissene Schleier. Das Bild der Frau in der algerischen Gegenwartsliteratur*. Iserlohn: Evangelische Akademie. S. 197-201.
47. Selao, Ching (2002). Ecrire sa blessure: Assia Djebar et Jacques Derrida. Publisher: Paratexte. Place of Publication: Toronto, ON; Book Pagination: 15-27.
48. Smith, Paulette Anne. (1998/1999). Exorcism of exotism. Practices of intertextuality and extraterritoriality in Francophone literatures, in: *Dissertation Abstract International*, LIX, 1599-1600. Ann Arbor (Michigan).
49. Steadman, Jennifer Bernhardt (2003). A Global Feminist Travels: Assia Djebar and Fantasy. *Meridians: Feminism, Race, Transnationalism*. 4 (1): 173-99.
50. Tomlinson, Emily (2003). Assia Djebar: Speaking to the Living Dead. *Paragraph: A Journal of Modern Critical Theory*. 26 (3): 34-50. Nov.
51. Zimra, Clarisse (1996). Not So Far from Medina: Assia Djebar Charts Islam's 'Insupportable Feminist Revolution'. *World Literature Today: A Literary Quarterly of the University of Oklahoma*. 70 (4): 823-34. Herbst.
- IX. Allgemeine und weiterführende Sekundärliteratur zu Amin Maalouf (Auswahl)**
1. Bénichou, François (1997): "Amin Maalouf: 'Ma patrie, c'est l'écriture'" in: *Magazine Littéraire*, Nov, 359, 114-15.
 2. Hage-Renée-Boulos (1995): „Nouveauté du roman d'Amin Maalouf" in: *Francographies* (New York), 2, 23-30.
 3. Johae, Antony (2003). Amin Maalouf: Arab Writing in French. *Notes on Contemporary Literature*. 33 (5): 5-6. Nov.
 4. Neggaz, Soumaya (2003). La Quête de soi: Le Voyage initiatique chez Amin Maalouf dans 'Leon l'Africain,' 'Samarcande' et 'Le Rocher de Tanios.' *Dissertation Abstracts International*, Section A: The Humanities and Social Sciences. 63 (8): 2868. Feb.
 5. Ortega, José (1994): "Cuatro crónicas noveladas de la destrucción de Granada" in: *La Palabra y el-Hombre* (Revista de la Universidad Veracruzana, Mexico), Juli-Sept, 91, 85-107.
 6. Pizzagalli, Daniela (1989): "Una struggente ricerca del volto più autentico dell'orientale" in: *Il Raggagli Librario* (Milano) Juni, 56:6, 177.
 7. Sassine, Antoine (1999): "Entretien avec Amin Maalouf: L'Homme a ses racines dans le ciel" in: *Etudes Francophones* (Lafayette, USA). Herbst, 14:2, 25-36.
 8. Verheyen, Gunther (1994): „Geschichte als Literatur: Léon l'Africain von Amin Maalouf" in: *Französisch Heute*, Juni, 25:2, 117-25.
 9. Verheyen, Gunther (1996): "Faire vivre les gens ensemble." Un Entretien avec Amin Maalouf" in : *Französisch Heute*, Mar, 27:1, 36-38.
- X. Lektüreangebot für den zusätzlichen Lektürekurs im Anschluss an das Seminar**
10. Röhrig, Johannes (Hg.) (1997): *Conteurs du Maghreb*. Stuttgart: Reclam, 9036.
 11. Ader, Wolfgang(2005): *Nées en Frances. Jeunes musulmanes dans la société laïque*. Stuttgart: Reclam, 9139.